



MESA ELEVADORA MÓVIL INCLINABLE MANUAL

Ficha Técnica

Ref. MSA1055 / MSA1056 / MSA1057

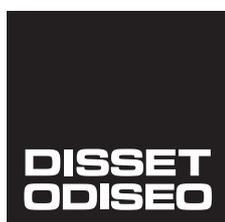
Rev.15/03/2023

Ficha técnica / Mesa elevadora móvil inclinable manual

Muchas gracias por seleccionar nuestra mesa elevadora e inclinable. este manual de instrucciones describe el método de funcionamiento correcto para garantizar una vida útil prolongada. Por favor lea y entienda completamente este manual antes de operar la grúa y la mesa basculante. Guarde siempre este manual en un lugar apropiado. Si falta el manual o la calcomanía de advertencia, póngase en contacto con nuestro distribuidor.

Nota: El propietario/operador debe leer y comprender este manual de instrucciones antes de utilizar la grúa y la mesa basculante.

1_ Descripción	3
2_ Instrucciones de seguridad / precauciones.....	3
3_ Nombre de las piezas	4
4_ Inspección diaria	4
5_ Operando con la mesa elevadora	4
6_ Instrucciones técnicas.....	5
7_ Especificaciones técnicas.....	5
8_ Circuito hidráulico.....	6
9_ Especificaciones técnicas.....	6



DISSET ODISEO S.L.

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

1. DESCRIPCIÓN

La mesa elevadora móvil inclinable manual está especialmente diseñada para permitir al operario la carga y descarga de piezas desde cajas o palets de una manera rápida, segura y ergonómica, sin tener que agacharse o doblarse.

Cuando la mesa está elevada y en posición inclinada proporciona al operario, de manera cómoda, una forma fácil de coger la carga. Incluso es fácil llegar al fondo del contenedor o caja.

La mesa elevadora asciende mediante un cilindro hidráulico accionado mediante una palanca. A su vez, la palanca es accionada por el pie del operario.

A medida que la mesa se va elevando ésta se va inclinando hasta llegar a una inclinación de 45° en su altura máxima.

La mesa elevadora móvil inclinable manual se entrega montada y lista para ser conectada.

Se suministra con documentación: instrucciones de uso y mantenimiento y declaración de conformidad CE.

Etiquetado con pictogramas de prevención de riesgos.

Cumple con los estándares de la CE. Las mesas elevadoras suponen un modelo a seguir por las empresas en el cumplimiento de su responsabilidad de proporcionar un ambiente de trabajo seguro de acuerdo con las directivas europeas. Así mismo, cumple con las ISO 9001 / ISO 14001.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / PRECAUCIONES

- No poner el pie o la mano en el mecanismo de las tijeras.
- No permita que otras personas se paren delante o detrás de la grúa y la mesa basculante cuando esté en movimiento.
- No mueva la mesa elevadora e inclinable cuando la mesa esté en posición de elevación. De lo contrario, la carga podría caer.
- No entre por debajo de la plataforma elevadora e inclinable.
- No sobrecargue la grúa y la mesa basculante.
- No ponga los pies delante de las ruedas rodantes. De lo contrario, podrían producirse lesiones.
- Observe la diferencia de la palanca del piso cuando

mueva la grúa y la mesa basculante. La carga podría caer.

- No utilice la plataforma elevadora y la mesa basculante en terrenos inclinados o blandos. De lo contrario, la grúa y la mesa basculante pueden resultar incontrolables y crear peligro.
- No levante personas. De lo contrario, las personas podrían caerse y sufrir lesiones graves.

ADVERTENCIA! Si el funcionamiento de la grúa y de la mesa basculante es inadecuado, una persona puede resultar gravemente lesionada. Por lo tanto, opere correctamente de acuerdo con las siguientes instrucciones.

- Lea atentamente este manual de instrucciones y comprenda completamente cómo utilizar la grúa y la mesa basculante.
- La mesa elevadora e inclinable es un elevador móvil diseñado para elevar o reducir la carga nominal de la mesa. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
- No permita que una persona opere la grúa y la mesa basculante, que no entienda su funcionamiento.
- No baje la mesa demasiado rápido. De lo contrario, la carga podría caer para crear peligro.
- Siga vigilando el estado de la carga. Deje de operar la grúa y la mesa basculante a la derecha si la carga se vuelve inestable.
- Antes de levantar o bajar la mesa, asegúrese de frenarla.
- Asegurar el equilibrio de la carga. No coloque la carga lateral o final sobre la mesa. La carga debe ser distribuida en al menos el 80% del área de la mesa.
- Practicar los trabajos de mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de servicio.
- No modifique la grúa y la mesa basculante sin el consentimiento por escrito del fabricante.
- Retire la carga de la mesa y utilice la varilla de seguridad (Pieza No. 98) para evitar que la mesa descienda al realizar el mantenimiento de la mesa elevadora.
- La mesa elevadora e inclinable no está diseñada para ser impermeable. Utilice la mesa elevadora en condiciones secas.
- Guarde la grúa y la mesa basculante en un lugar cerrado y manténgalas alejadas de la lluvia, el agua o el ácido.

3. NOMBRE DE LAS PIEZAS



4. INSPECCIÓN DIARIA

PRECAUCIÓN: No utilice la grúa y la mesa basculante si encuentra algún fallo o avería.

Antes de utilizarlo, compruebe la grúa y la mesa basculante de acuerdo con los siguientes puntos.

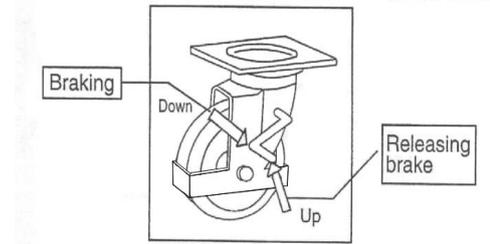
- Compruebe si hay arañazos, dobleces o grietas en la grúa y en la mesa basculante.
- Compruebe si hay alguna fuga de aceite hidráulico en la unidad hidráulica.
- Compruebe si hay un arrastre vertical anormal de la tabla.
- Compruebe el movimiento suave de las ruedas.
- Compruebe el funcionamiento de los frenos.
- Compruebe si todos los tornillos y tuercas están bien apretados.

5. OPERANDO CON LA MESA ELEVADORA

PRECAUCIÓN: Frene la grúa y la mesa basculante cuando no la mueva para evitar movimientos bruscos. El freno está equipado con la rueda giratoria en el lado derecho.

Cómo usar el freno.

- Frenar la rueda, pisar el pedal de freno.
 - Soltar el freno, levantar el pedal de freno.
- (Consulte la siguiente figura.)



Levantar la mesa

PRECAUCIÓN: No sobrecargue la grúa y la mesa basculante.

Asegurar el equilibrio de la carga. No coloque la carga lateral o final sobre la mesa. La carga debe ser aportada en al menos el 80% del área de la mesa. A medida que la mesa se eleva, la carga se inclina hacia adelante continuamente. Cuando la mesa está levantada, asegúrese de que la carga no se mueva ni se caiga.

La unidad hidráulica está diseñada para sostener la mesa. La mesa no debe permanecer en posición de elevación durante mucho tiempo.

- Pulsar varias veces el pedal de elevación hasta que la mesa alcance la posición deseada.
- La mesa no se eleva después de alcanzar la posición más alta aunque el pedal de elevación esté presionado.
- La tabla baja ligeramente después de alcanzar la posición más alta.

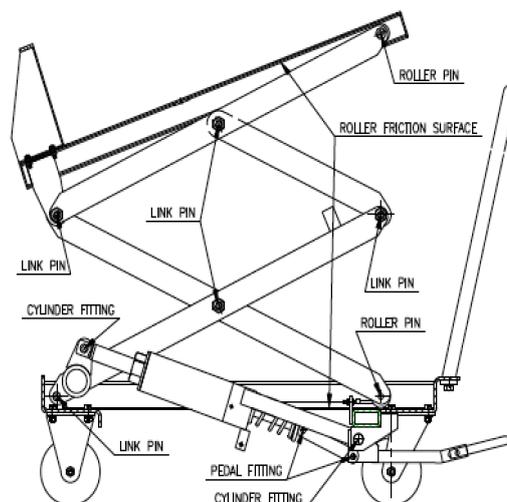
Bajar la mesa

PRECAUCIÓN: No poner el pie o la mano en el mecanismo de las tijeras.

- Para bajar la mesa, tire de la palanca de descenso hacia arriba.

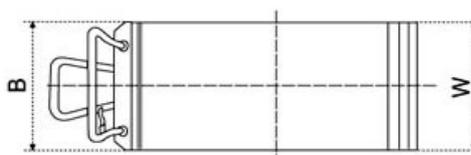
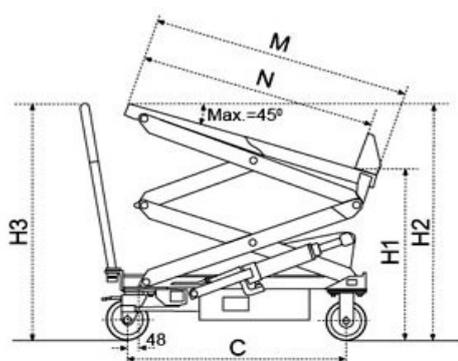
6. INSTRUCCIONES DE SERVICIO

- Cambie el aceite hidráulico cada año
- Lubricar cada uno de los puntos descritos a continuación cada mes.
 1. Montaje del cilindro (ACEITE)
 2. Superficie de fricción del rodillo (GRASA)
 3. Pasador de enlace (ACEITE)
 4. Punto de montaje del pedal (ACEITE)
 5. Pasador del centro del eslabón (ACEITE)
 6. Junta (GRASA)
 7. Engrasador (GRASA)

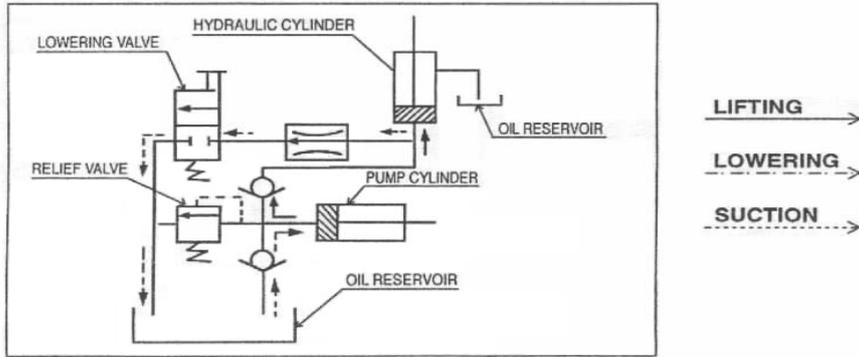


7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

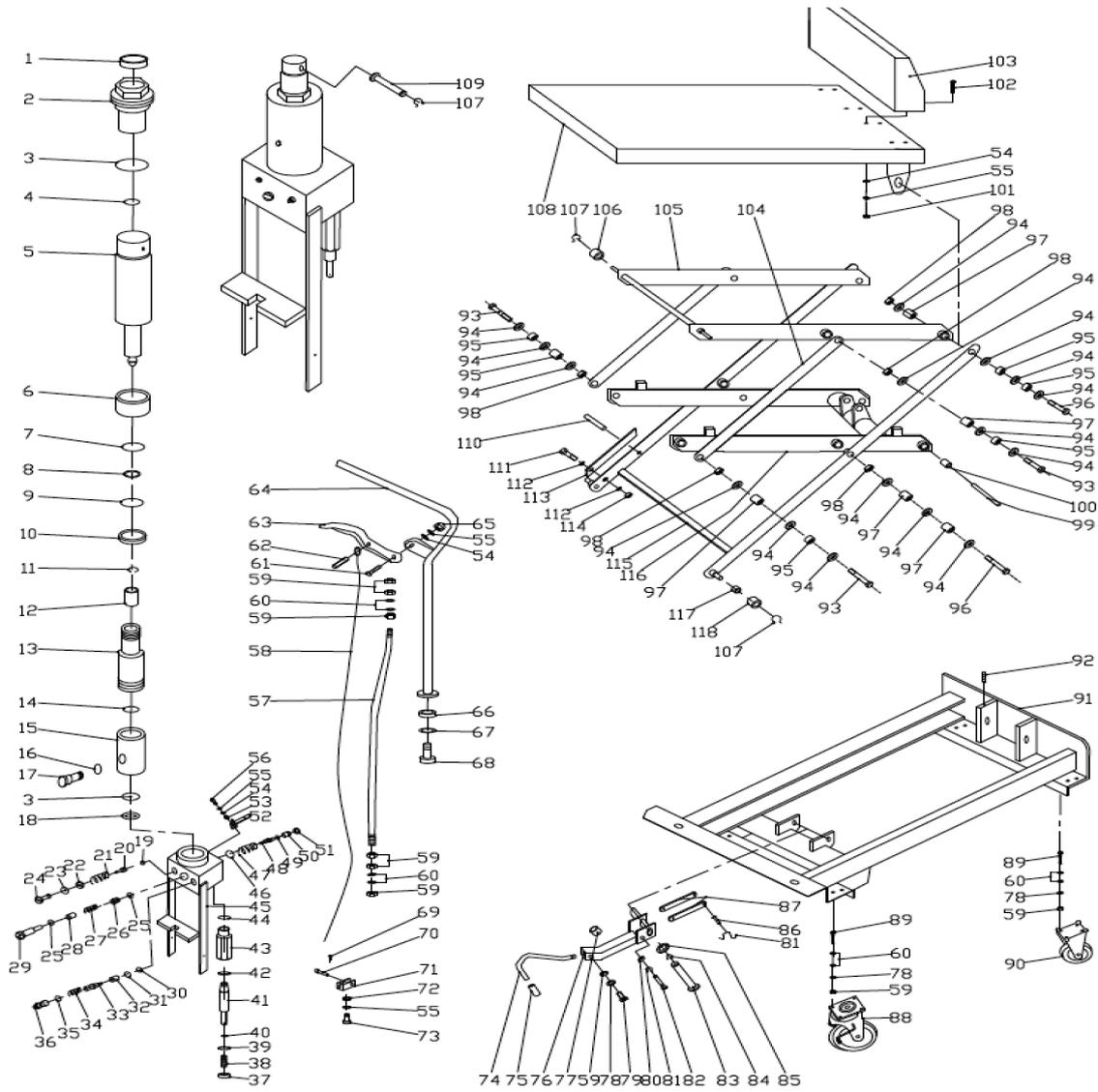
Artículo	MSA1055	MSA1056	MSA1057
Capacidad de carga (kg)	150	400	800
Dimensiones plataforma (mm)	830x500	830x520	830x520
Dimensión M (mm)	830	830	930
Dimensión N (mm)	748	830	930
Altura H1 mín./máx. plataforma (mm)	415/880	435-900	440/1000
Altura H2 mín./máx. plataforma (mm)	415/1400	435/1560	438/1570
Altura del timón H3 (mm)	1100	1130	1130
Diámetro de las ruedas (mm)	125	150	150
Dimensiones totales BxC (mm)	500x1010	520x1355	520x1355
Golpes de pedal hasta la máx. altura	20	55	80
Peso (kg)	92	123	145



8. CIRCUITO HIDRÁULICO



9. DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS



NO	DESCRIPTION	QTY	NO	DESCRIPTION	QTY	NO	DESCRIPTION	QTY
1.	Seal cover 30×D42×7	1	41.	Pump plunger	1	81.	Retainer 10	2
2.	Cylinder cover	1	42.	Y-ring	1	82.	Pin axle	1
3.	O-ring d63×2.65	2	43.	Pump body for plunger	1	83.	Pin axle	1
4.	O-ring d30×3.55	1	44.	O-ring d28×3.1	1	84.	Retainer 20	1
5.	Piston rod	1	45.	Pump body	1	85.	Washer 20	1
6.	Spacing casing	1	46.	O-ring d10.6×2.65	1	86.	Pin axle	1
7.	Guide ring 1.5×15	1	47.	Spring	1	87.	Link	2
8.	O-ring D20×2.4	1	48.	Reflux rod	1	88.	Wheel	2
9.	Seal ring d34×D40×4.5	1	49.	O-ring d4×1.8	1	89.	Hex socket screw M8×25	16
10.	Piston rod retainer	1	50.	Guide casing	1	90.	Wheel	2
11.	Retaining ring 18	1	51.	Protect casing	1	91.	Chassis	1
12.	Piston	1	52.	Lever	1	92.	Bolt M6×8	1
13.	Cylinder	1	53.	Lever bushing	1	93.	Screw bolt M16×65	4
14.	Cylinder washer	1	54.	Washer 6	10	94.	Nylon washer	24
15.	Reservoir	1	55.	Spring washer 6	11	95.	Nylon bushing	8
16.	O-ring d10×2.65	1	56.	Hex socket screw M6×16	1	96.	Screw bolt M16×80	4
17.	Filler screw	1	57.	Tube for steel wire	1	97.	Nylon bushing	10
18.	Washer for reservoir	1	58.	Steel wire	1	98.	Nut M16	8
19.	Steel ball 5	1	59.	Nut M8	23	99.	Pin axle	1
20.	Spring base	1	60.	Washer 8	36	100.	Bushing	2
21.	Regulating pressure spring	1	61.	Bolt M6×30	1	101.	Nut M6	8
22.	Regulating pressure screw	1	62.	Spring pin	1	102.	Screw bolt M16×18	8
23.	O-ring d7.1×1.8	1	63.	Control link	1	103.	Railed side	1
24.	End cover	1	64.	Handle	1	104.	External scissors lever for table	2
25.	O-ring d15×2.65	2	65.	Nut M6	1	105.	Internal scissors lever for table	1
26.	Regulating speed slide valve	1	66.	Spacing casing	2	106.	Roller for table	2
27.	Regulating speed spring	1	67.	Spring washer 12	2	107.	Retainer 16	5
28.	Regulating speed spring casing	1	68.	Hexagon head stud M12×30	2	108.	Table	1
29.	Regulating speed valve casing	1	69.	Split pin	1	109.	Pin axle	1
30.	Steel ball 7	1	70.	Pin	1	110.	Spring pin 8×30	2
31.	O-ring d6.9×1.8	1	71.	U-fork	1	111.	Screw bolt M10×40	2
32.	Check valve casing	1	72.	Nut M6	1	112.	Washer 10	4
33.	Conical valve	1	73.	Bolt	1	113.	Safety rod	2
34.	Check valve spring	1	74.	Pedal bent pipe	1	114.	Nut M10	2
35.	O-ring d10×1.8	1	75.	Pedal rubber	1	115.	External scissors lever for chassis	1
36.	Check valve screw	1	76.	Shake link	1	116.	Internal scissors lever for chassis	1
37.	Spring base	1	77.	Buffer mat	1	117.	Bushing	2
38.	Spring	1	78.	Spring washer 8	17	118.	Roller for chassis	2
39.	Seal cover d18×D25×4.5	1	79.	Hex socket screw M8×35	1			
40.	O-ring d18×2.65	1	80.	Partition set	1			

Declaración de conformidad CE



Disset Odiseo S.L.

c/ Montcada 12

08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona),

España

En representación del fabricante Changzhou Yi-Lift Material Handling Equipment Co. Ltd., declaran que, de acuerdo con el Consejo de la CE, los artículos citados más abajo cumplen los requisitos esenciales de seguridad e higiene de la Directiva Europea de Maquinaria 2006/42/CE y el Real Decreto RD 1644/2008.

Descripción del artículo:

Mesa elevadora móvil inclinable manual

Referencia del artículo / referencia fabricante:

MSA1055/ BL15

MSA1056/ BL40

MSA1057/ BL80

Directiva europea aplicada:

2006/42/CE, RD 1644/2008

Fecha y lugar de la declaración: Barcelona, 15 de Marzo de 2023

Firma:

DISSET ODISEO S.L.
c/ Montcada, 12
08130 - Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona)
Tel: 902 30 72 2150
www.dissetodiseo.com
info@dissetodiseo.com

Nombre: David Guzmán (Ingeniero Técnico)



DISSET ODISEO S.L.

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

DEPARTAMENTO TÉCNICO

tecnico@dissetodiseo.com

DEPARTAMENTO COMERCIAL

comercial@dissetodiseo.com

www.dissetodiseo.com